

Generelle informationer

Bemærkninger vedr. dette dokument

Den originale driftsvejledning er udfærdiget på tysk. Alle andre sprog er oversættelser af den originale driftsvejledning.

Grundlæggende sikkerhedsinstruktioner

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Geberit presseapparatet er udelukkende beregnet til at presse rør og pressefittings til Geberit pressesystemer.

Hertil må der kun bruges Geberit pressepåsatser (pressekæber, presseslynger, mellembakker), der er mærket med kompatibilitetsmærket  eller .

Geberit presseapparatet er udelukkende beregnet til anvendelse iht. denne driftsvejledning. Andre anvendelser betragtes som ukorrekte og kan føre til svære kvæstelser eller død.

Geberit presseapparatet er ikke beregnet til:

- Holder til pressepåsatser fra andre producenter.
- Anvendelser uden isatte pressepåsatser.

Geberit presseapparatet sammen med Geberit pressepåsatser er ikke beregnet til:

- Presning af andre genstande end beskrevet i driftsvejledningen.
- Presning af rør og pressefittings fra andre producenter.
- Presning af pressefittings, der har en anden dimension end pressepåsatzen.

Brugerens kvalifikationer

Brugere uden egnet uddannelse kan ikke kende eller vurdere de farer, der er forbundet med Geberit presseapparatet. På den måde kan brugeren selv, men også andre personer, komme alvorligt til skade.

- Geberit presseapparatet må kun bruges af fagmænd til rørledningsinstallationer.
- Brugerne skal kende og bruge sikkerhedsforskrifterne i det pågældende land.
- Brugere, der arbejder med Geberit presseapparatet for første gang, skal instrueres i sikker håndtering af en fagkyndig eller deltage i et specialkursus.

Overholdelse af henvisninger og vejledninger



ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsinstruktioner, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med.

Manglende overholdelse af de følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

- Gem alle sikkerhedsinstruktioner og anvisninger med henblik på senere brug.

Læs og overhold følgende dokumenter inden ibrugtagningen:

- medfølgende dokument "Generelle sikkerhedsinstruktioner for elværktøj"
- betjeningsvejledning for de enkelte Geberit pressepåsatser
- betjeningsvejledning for batteriopladeren

Hindring af fare på grund af defekte Geberit pressepåsatser

Geberit pressepåsatser (pressekæber, presseslynger, mellembakker) udsættes for stor kraft under presningen og bliver slidt. Hvis der anvendes slidte eller beskadigede pressepåsatser, kan det føre til alvorlige kvæstelser eller død på grund af brudstykker, der slynges ud.

- Anvend kun pressepåsatser i teknisk fejlfri stand.
- Overhold serviceintervallerne.
- Kontroller regelmæssigt pressepåsatserne for mangler og skader før og efter hver anvendelse. Kontrollér, om der er revnedannelse i materialet i presseformen og på flangen.
- Hvis der er revnedannelse i materialet, må hele pressepåsatzen ikke længere anvendes.

Hindring af skader på Geberit pressepåsatser på grund af forkert presning



ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af anvendelse af forkerte pressepåsatser

- Brug kun pressepåsatser, der svarer til diameteren på den pressefitting, der skal forarbejdes.

Geberit pressepåsatser kan beskadiges på grund af forkert presning eller anvendelse, f.eks. hvis der fejlagtigt samtidigt presses fremmedlegemer.

- Brug kun Geberit pressepåsatser, der er mærket med kompatibilitetsmærket  eller .
- Undgå, at pressepåsatzen sidder skævt på pressefittingen.
- Hvis der er mistanke om, at pressepåsatzen er beskadiget, skal pressepåsatzen udskiftes og kontrolleres af et autoriseret værksted.

Anvendelse af personligt beskyttelsesudstyr

Hvis der ikke bæres egnet beskyttelsesudstyr, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af brudstykker fra Geberit pressepåsatser.

- Bær beskyttelseshjelm og beskyttelsesbriller under presningen.

Service og reparation kun af fagværksteder

Geberit presseapparater og Geberit pressepåsatser, der ikke vedligeholdes eller ikke vedligeholdes fagligt korrekt, kan føre til alvorlige uheld.

- Overhold altid tidspunktet for næste service, der er angivet på servicemærkaten.
- Service og reparation må kun udføres af autoriserede værksteder.
- Vedligehold Geberit presseapparat og Geberit pressepåsatser iht. specifikationerne. → Se "Vedligeholdelse", side 147.

Undgå sundhedsrisici på grund af konstant drift

Ved uafbrudt drift kan grænseværdierne for vibration og støjbelastning overskrides og føre til sundhedsskader.

- Bær handsker med vibrationsbeskyttelse med gummi- eller skumpolstring.
- Planlæg arbejdspauser og aktiviteter uden vibrationsbelastning.
- Bær høreværn.

Symbolforklaring

Symboler i vejledningen

Symbol	Betydning
 ADVARSEL	Henviser til en fare, der kan føre til død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 FORSIGTIG	Henviser til en fare, der kan føre til kvæstelser, hvis den ikke undgås.
OBS	Henviser til en fare, der kan føre til materielle skader, hvis den ikke undgås.
	Henviser til vigtig information.
 	Kompatibilitetsmærke: Kun pressepåsatser med et af disse mærker er kompatible med dette presseapparat.

Symboler på Geberit presseværktøjet

Symbol	Betydning
	Fare på grund af brudstykker, der slynges ud.
	Læs sikkerhedsinstruktioner og driftsvejledning før ibrugtagning og anvendelse af enheden.
	Betjening af låsebolten
	Servicemærkat: Angiver tidspunktet for næste service.
2 2XL	Kompatibilitetsmærke: Kun pressepåsatser med et af disse mærker er compatible med dette presseapparat.

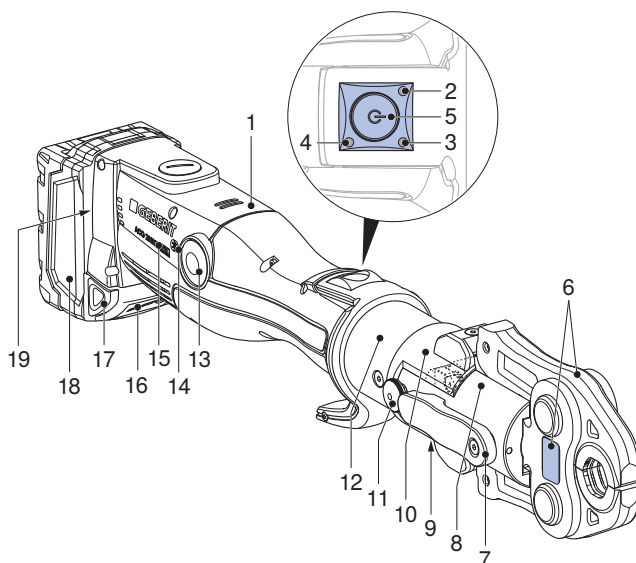
Produktbeskrivelse

Opbygning og funktion

Geberit presseværktøjet ACO 203XL / ACO 203XLplus består af:

- presseapparat inkl. driftsvejledning
- pressekæber med kompatibilitetsmærke eller mellembakker og presseslynger med kompatibilitetsmærke
- batteri og batterilader med driftsvejledning
- dokumentet "Generelle sikkerhedsinstruktioner for elværktøj"
- transportkuffert

Udstyret kan variere afhængigt af indholdet i leveringen.



Pos. nr.	Betegnelse	Funktion/beskrivelse
1	Presseapparat	—
2	Rød LED	Lyser eller blinker: Fejl → Se "Fejlafhjælpning", side 146
3	Grøn LED	• Lyser: Enheden er klar til brug. • Blinker: Fejl → Se "Fejlafhjælpning", side 146
4	Blå LED	Lyser: Trådløs forbindelse aktiv (kun ved presseapparat ACO 203XLplus).
5	Startknap	• Kort tryk: Aktiverer enheden fra standby. • Langt tryk (> 2 sek.): Starter presningen.
6	Pressepåsat	• Pressekæber eller presseslynger med mellembakke svarer til pressefittingens diameter. • Pressepåsat med advarselsmærkat

Pos. nr.	Betegnelse	Funktion/beskrivelse
7	Låsebolt	Holder pressepåsatzen.
8	Rulledrev	Overfører pressekraften fra presseapparatet til pressepåsatzen.
9	Advarselmærkat	- Advarselssymbol: Fare på grund af brudstykker, der slynges ud. - Sikkerhedsinstruktion: Læs driftsvejledningen før ibrugtagning og anvendelse af enheden.
10	Forskydelig fingerbeskyttelse	To indgrebspositioner til pressepåsatser med forskellige længder - Kort pressepåsat: Skyd fremad, til fingerbeskyttelsen griber fat. - Lang pressepåsat: Skyd bagud, til fingerbeskyttelsen griber fat.
11	Stopbolt	Til- og frakobling af returslagsbegrænsningen
12	Drejeligt pressehoved	Kan drejes 180°. Kan kun drejes før presningen.
13	Aflastningsknap	Tryk, og hold den inde: Afbryder presningen. Rulledrevet kører tilbage til startposition.
14	Symbol trådløst interface	Bluetooth® ¹⁾ -trådløst interface (kun på presseapparat ACO 203XLplus).
15	Kompatibilitetsmærke	Pressepåsatser med dette mærke  og pressepåsatser med kompatibilitetsmærket  er kompatible med presseapparatet.
16	Ladetilstandsindikator med testknap	Viser batteriets ladetilstand.
17	Frigørelsesknapper	Tryk begge frigørelsesknapper ind: Batteriet kan trækkes ud.
18	Batteri	Brug kun Geberit lithium-ion-batterier af typen Milwaukee 18 V.
19	Typeskilt	—

¹⁾ Mærket Bluetooth® og dets logoer tilhører Bluetooth SIG, Inc. og bruges af Geberit på licens.

Funktion for det trådløse interface

Presseapparater med typebetegnelsen "plus" har et Bluetooth®-trådløst interface. Sammen med en mobil slutenhed (iOS eller Android) og NovoCheck-App (www.novopress.de) står følgende funktioner til rådighed:

- udlæsning af data, f.eks. antal presninger, enhedens tilstand, serienummer osv.
- kontrol af enhedens elektronik
- indstilling af pressestedernes belysning og varighed indtil standby
- oprettelse af byggepladsrapporter

For at etablere forbindelse mellem presseapparat og en slutenhed skal presseapparatet være klart til brug (tryk kort på startknappen, grøn LED lyser, blå LED blinker) og NovoCheck-App installeret på slutenheden. Ved etableret Bluetooth®-forbindelse lyser den blå LED.

Hvis der ikke har kunnet etableres forbindelse med slutenheden inden første presning, slukker den blå LED. Det er kun muligt at skabe forbindelse igen, hvis presseapparatet slukkes helt. For at gøre det skal batteriet tages ud kortvarigt.

Tekniske data

Egenskab	Værdi
Driftsspænding	18 V DC
Batteritype	Lithium-ion-batteri 18 V
Effektforbrug	450 W
Beskyttelsestype	IP20
Beskyttelsesklasse	III
Nominal kraft	32 kN
Nominal driftsvarighed	30 minutter
Nettovægt (med batteri)	3,8 kg
Maksimalt lydeffektniveau ¹⁾	89 dB(A)
Lydstyrke ved brugerens øre ¹⁾	78 dB(A)
Vibrationsværdi ²⁾	≥ 2,5 m
Driftstemperatur	-20 – +60 °C
Typebetegnelse	ACO203XL (ACO 203XL) / ACO203XL BT (ACO 203XLplus)
Producent	Novopress GmbH & Co. KG, Scharnhorststrasse 1, D-41460 Neuss

¹⁾ Måleusikkerhed for lydeffektniveau og lydstyrke: 3 dB(A)

²⁾ Måleusikkerhed for vibrationsværdi: 1,5 m/s²

Bemærk: Den anførte vibrationsværdi er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret prøvningsmetode og kan anvendes til sammenligning med andre enheder. Den anførte vibrationsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af brugsafbrydelsen. Vibrationsværdien kan under den faktiske anvendelse af enheden være forskellig fra den angivne værdi, afhængig af måden, som enheden anvendes på. Afhængig af de faktiske anvendelsesbetingelser (intermitterende drift) kan det være nødvendigt at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren.

Autoriseret værksted for Tyskland

Inicom Service GmbH
 Fru Vanessa Schulz
 Gewerbestrasse 50
 DE-88636 Illmensee
 Tlf.: 07558-93848-47

Autoriserede værksteder

Adresser på autoriserede værksteder kan fås ved henvendelse til Geberit salgsselskaberne eller på www.geberit.com.

Betjening

Generel betjening

Hvis presseapparatet ikke anvendes i 30 sekunder, skifter det til standby. Ingen LED lyser. Ved at trykke kortvarigt på startknappen genaktiveres enheden fra standby. Enheden er klar til brug, den grønne LED lyser.

Isætning af Geberit pressepåsatser

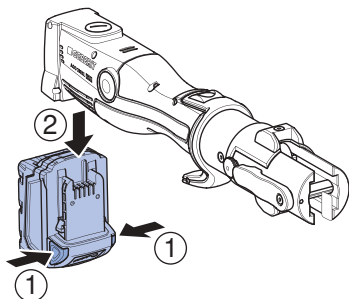
Pressepåsatser er pressekæber, presseslynger og mellemбакker.



Overhold betjeningsvejledningerne til Geberit pressepåsatser. Kontroller pressepåsatserne iht. sikkerhedskapitlet.

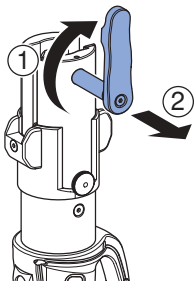
1

Tryk begge frigørelsesknapper på batteriet ind, og træk batteriet ud.



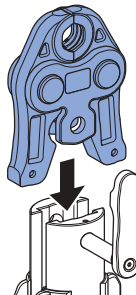
2

Drej låsebolten 180° frem, og træk den ud.



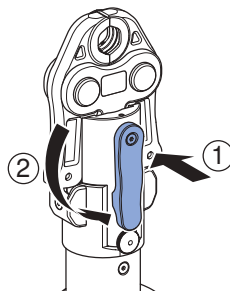
3

Sæt pressepåsatzen ind i presseapparatet.



4

Tryk låsebolten i indtil anslag, og drej den 180° bagud.

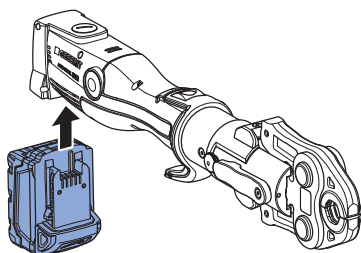


OBS

Fare for skader på apparatet som følge af forkert batteri

- Kontroller, at der udelukkende bruges passende Geberit lithium-ion-batterier af typen Milwaukee 18 V.

- 5 Skub batteriet ind i presseapparatet nedefra, til det griber fat.



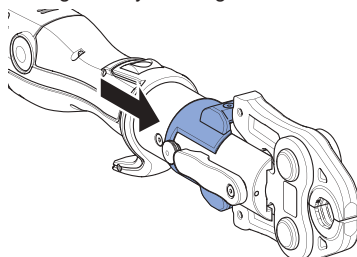
Resultat

- ✓ Presseværktøjet er i standby. Ingen LED lyser.

Indstilling af den forskydelige fingerbeskyttelse

Da pressepåsatserne ikke er lige lange, har presseapparatet en forskydelig fingerbeskyttelse til at beskytte fingrene mod at blive klempt ved presningen.

- 1 På korte pressepåsatser (kompatibilitet 2) skal fingerbeskyttelsen skydes helt frem, så fingerbeskyttelsen går i hak.



- 2 På lange pressepåsatser skal fingerbeskyttelsen skydes bagud.

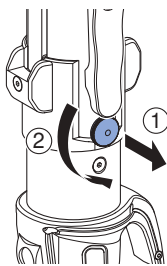
Indstilling af stopbolten på returslagsbegrænsningen

- i** Hvis der bruges korte pressepåsatser (kompatibilitet 2), sparer man tid på grund af returslagsbegrænsningen.

Forudsætning

- Pressepåsatsen er ikke korrekt isat.

- Tryk kort på startknappen. Træk stopbolten ud under presningen, og drej 90°.



- ✓ Stopbolten griber fat i noten.

Resultat

- ✓ Rulledrevet kører tilbage til den indstillede stopbolt. Presseværktøjet er klar til brug.

For at annullere returslagsbegrænsningen skal du trykke kort på startknappen, dreje stopbolten ud og dreje 90° tilbage.

Presning med Geberit pressepåsatser



ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af brudstykker, der slynges ud

- Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshjelm.



ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af anvendelse af forkerte pressepåsatser

- Brug kun pressepåsatser, der svarer til diameteren på den pressefitting, der skal forarbejdes.



ADVARSEL

Brandfare på grund af opvarmning

- Efter 30 minutters uafbrudt drift skal presseapparatet køle af i mindst 30 minutter.
- Undlad at lægge eller opbevare et varmt presseapparat ved siden af letantændelige materialer.



Presningen kan afbrydes til enhver tid. → Se Afbrydelse af presning.



For at lette betjeningen kan presseapparatets pressehoved drejes op til 180° i alle positioner inden presningen. Pressehovedet kan kun drejes før presningen.

Forudsætning

- Rørenderne er afgratede og rene.
- Rørstykke og pressefitting skal være sat sammen i overensstemmelse med monteringsvejledningen for rørsystemet.
- Pressepåsatsen er korrekt isat.
- Indstil evt. fingerbeskyttelsen. → Se "Indstilling af den forskydelige fingerbeskyttelse", side 143

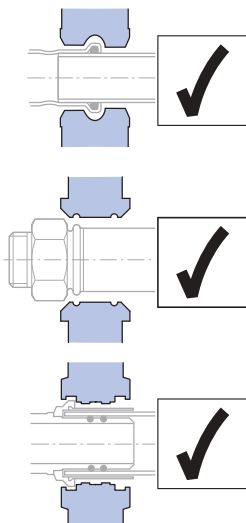
1

Tryk kort på startknappen for at aktivere enheden fra standby.

- ✓ Enheden er klar til brug, den grønne LED lyser.

2

Sæt pressepåsatsen korrekt på pressefittingen. Den må ikke sidde skævt. → Se betjeningsvejledning for de enkelte Geberit pressepåsætter



FORSIGTIG

Fare for fastklemning

- Hold hænderne væk fra pressepåsatsen.

3

Tryk mindst 2 sekunder på startknappen.

- ✓ Presningen standser automatisk efter registrering af kraft, og den grønne LED slukker.

Resultat

- ✓ Når presningen er helt afsluttet, kører rulledrevet tilbage til startpositionen. Den grønne LED lyser, presseværktøjet er atter klar til brug.

Afbrydelse af presning



Tryk på aflastningsknappen, og hold den inde.

Resultat

- ✓ Rulledrevet i presseværktøjet kører tilbage til startpositionen. Presningen skal gentages for at sikre, at samlingen er helt udført. I den forbindelse må pressepåsatsen ikke tages af eller monteres forkert.

Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Foranstaltninger
Presseværktøjet kan ikke aktiveres fra standby, og ingen LED lyser.	Batteriet er defekt.	► Udskift batteriet med et Geberit lithium-ion-batteri af typen Milwaukee 18 V. ► Bed et autoriseret værksted om at kontrollere defekte batterier.
	Batteriet er ikke sat rigtigt i.	► Isæt batteri.
	Presseværktøjet er defekt.	► Bed et autoriseret værksted om at kontrollere presseværktøjet.
Grøn LED blinker.	Batteriopladningen er ikke tilstrækkelig.	► Oplad batteriet, eller udskift det med et Geberit lithium-ion-batteri af typen Milwaukee 18 V.
Rød LED blinker.	Presseværktøjet befinder sig uden for driftstemperaturen.	► Læg presseværktøjet et varmere sted, eller lad det afkøle. ► Bring presseværktøjet op på den nødvendige driftstemperatur ved hjælp af et par tomme presninger (presninger uden fitting).
	Forkert eller defekt batteri sat i.	► Udskift batteriet med et Geberit lithium-ion-batteri af typen Milwaukee 18 V.
Rød LED lyser.	Apparatfejl.	► Tryk på startknappen. Hvis det ikke hjælper at trykke på startknappen, er presseværktøjet defekt. Bed et autoriseret værksted om at kontrollere presseapparatet. ► Kontrollér presningen, og gentag den eventuelt.
Presseværktøjet står stille, og ingen LED lyser.	Batteriet er defekt.	► Slip startknappen. ► Tryk på aflastningsknappen, og hold den inde: Rulledrevet kører til startposition. ► Kontroller, at pressefittingen er tæt, og gentag evt. presningen. ► Udskift batteriet med et Geberit lithium-ion-batteri af typen Milwaukee 18 V. ► Bed et autoriseret værksted om at kontrollere defekte batterier.
Rød og grøn LED blinker på skift.	Serviceintervallet er nået.	► Bed et autoriseret værksted om at kontrollere presseværktøjet.

Vedligeholdelse

Regler for service

Interval	Vedligeholdelsesarbejde
Regelmæssigt (før brug, ved arbejdsdagens begyndelse)	▶ Kontroller presseværktøj, batteri og oplader for udvendige sikkerhedsrelevante mangler og skader. ▶ Rengør og smør presseapparatet. ▶ Rengør pressepåsatserne, og kontroller dem for fejl og mangler, især revnedannelse i materialet. ▶ Smør pressepåsatserne. → Se betjeningsvejledning for de enkelte Geberit pressepåsatser.
Halvårligt	▶ Bed et autoriseret værksted om at kontrollere opladeren for sikkerhedsrelevante mangler og skader. Denne måletekniske kontrol erstatter dog ikke nationale forskrifter og love, der kan nødvendiggøre yderligere kontrol og vedligeholdelsesarbejde.
Senest efter to år iht. oplysningerne på servicemærkaten, eller hvis den røde og den grønne LED blinker på skift	▶ Lad trykkraft og slitage kontrollere på et autoriseret værksted.

Rengøring og smøring af Geberit presseapparatet



ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af utilsigtet tilkobling

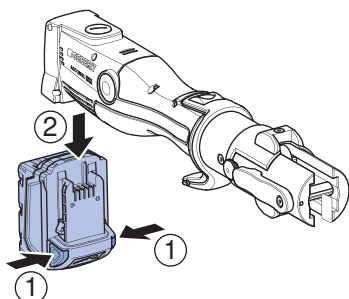
- Fjern batteriet inden vedligeholdelsesarbejde på presseapparatet.

OBS

Apparatskader pga. fugtige og våde omgivelser

- Rengør aldrig presseapparatet med vand eller andre væsker.

- 1 Tryk begge frigørelsesknapper på batteriet ind, og træk batteriet ud.



- 2 Rengør presseapparatets rulledelev, rulledelevsføring og låsebolt.

- 3 Fjern snavs med en pensel.

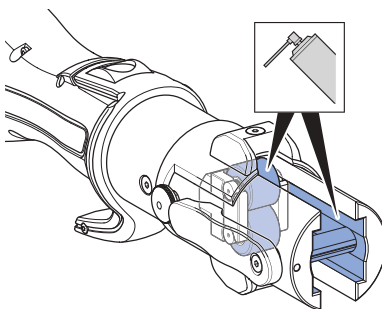


FORSIGTIG

Sundhedsskadelige
indholdsstoffer

- Overhold sikkerhedsinstruktionerne for de anvendte smøremidler.

- 4 Smør rulledelev, rulledelevsføring og låsebolt med BRUNOX® Turbo-Spray®.



- 5 Tør overskydende smøremiddel af med en sugende klud.